

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

26

YASAMA YILI

2

SIRA SAYISI: 471

Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesinin Kuzey Akdenize Dair Ekinin Bölgesel Uygulamasına Yönelik İstanbul Türkiyede Bölgesel Koordinasyon Birimi Kurulmasına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi Sekretaryası Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/761) ile Dışişleri Komisyonu Raporu

Not: Bu Sıra Sayısına; elektronik ortamda

“http://www.tbmm.gov.tr/develop/owa/sirasayi_sd.sorgu_baslangic” internet adresindeki sorgu sayfası üzerinden erişilebilmektedir.

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/761 Esas Numaralı Tasarının

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı 4

- Gerekçesi 4

• Dışişleri Komisyonu Raporu 6

• Tasarı Metni 8

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin 8

• Anlaşma Metni 9

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-1336-3677

29/9/2016

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'nca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 19/9/2016 tarihinde kararlaştırılan "Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesinin Kuzey Akdenize Dair Ekinin Bölgesel Uygulamasına Yönelik İstanbul Türkiyede Bölgesel Koordinasyon Birimi Kurulmasına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi Sekreteryası Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Binali Yıldırım
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/761)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Çevre Komisyonu Tarım, Orman ve Köyişleri Komisyonu

GEREKÇE

1992 yılında, Brezilya'nın Rio de Janerio kentinde Birleşmiş Milletler (BM) Çevre ve Kalkınma Konferansı düzenlenmiştir. Rio Zirvesi olarak da adlandırılan bu Konferans sonucunda çevre alanında üç ana sözleşme ortaya çıkmıştır. Bunlar; "İklim Değişikliği Sözleşmesi", "Biyçeşitlilik Sözleşmesi" ve "Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi"dir.

Resmi adı "Özellikle Afrika'da Ciddi Kuraklık ve/veya Çölleşmeye Maruz Ülkelerde Çölleşmeyle Mücadele için Birleşmiş Milletler Sözleşmesi" olan Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi (UNCCD) 1994 yılında imzalanmış ve Ülkemiz 1998 yılında Sözleşmeye taraf olmuştur. Günümüz itibarıyla 195 ülke sözleşmeye taraftır.

UNCCD kapsamında 5 adet bölge belirlenmiştir. Bölgeler ve bölgesel koordinasyon birimleri şu şekildedir.

- Afrika Bölgesi: 56 ülkeyi kapsamaktadır ve bölgesel koordinasyon birimi Tunus'ta bulunmaktadır.

- Asya Bölgesi: 53 ülkeyi kapsamaktadır ve bölgesel koordinasyon birimi Bangkok/Tayland'da bulunmaktadır.

- Latin Amerika ve Karayipler Bölgesi: 33 ülkeyi kapsamaktadır ve bölgesel koordinasyon birimi Şili’de bulunmaktadır.

- Merkez ve Doğu Avrupa Bölgesi: 15 ülkeyi kapsamaktadır. Bölgesel koordinasyon birimi kurulması konusunda karar alınmış, Rusya, Sırbistan ve Gürcistan ev sahipliği için teklif vermiş ancak UNCCD sekreteryası tarafından uygun bulunmamıştır. Bölgesel ofis hizmetleri Bonn/Almanya’da yürütülmektedir.

- Kuzey Akdeniz Bölgesi: 12 ülkeyi kapsamaktadır (Arnavutluk, Hırvatistan, İtalya, İspanya, Portekiz, Macaristan, Malta, Kıbrıs, İsrail, Slovenya, Türkiye ve Yunanistan - Ayrıca ABD, Fransa ve Avrupa Birliği gözlemci olarak katılmaktadır).

Günümüze kadar bölgesel koordinasyon birimi bulunmayan Kuzey Akdeniz Bölgesine ilişkin olarak bir birim kurulması 16-27 Eylül 2015 tarihleri arasında Namibya’da düzenlenen 11. Taraflar Konferansında ele alınmıştır. Türkiye ve İtalya’nın aday olarak belirlendiği Konferans’ta, üye ülkelerin oybirliği ile bölgesel koordinasyon biriminin Türkiye’de kurulmasına karar verilmiştir. Bu gelişmeye müteakip, 23 Ekim 2015 tarihinde Ankara’da, “Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesinin Kuzey Akdeniz’e Dair Ekinin Bölgesel Uygulamasına Yönelik İstanbul, Türkiye’de Bölgesel Koordinasyon Birimi Kurulmasına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi Sekreteryası Arasında Anlaşma” imzalanmıştır.

Çölleşme ile mücadele konusunda Ülkemiz, Birleşmiş Milletler tarafından lider ülkeler arasında gösterilmektedir. Ülkemizin BM Bölgesel Koordinasyon Birimine ev sahipliği yapacak olması bu vizyona uygun düşmektedir. Ayrıca, İstanbul’da kurulacak olan her Birleşmiş Milletler biriminin İstanbul’un bir BM merkezine dönüşmesine katkı sağlayacağı düşünülmektedir.

Kuzey Akdeniz Bölgesel Koordinasyon Biriminin toplantılarına 12 bölgesel ülkenin dışında ABD, Fransa ve Almanya gibi gelişmiş ülkelerin gözlemci olarak katılacak olması Birimin görev alanının genişlemeye müsait olduğunu göstermekte, Merkez ve Doğu Avrupa bölgesine de hizmet vermesi ihtimalini beraberinde getirmektedir.

Bölge ülkelerinin çölleşme ve kuraklık ile mücadele konularında yapacakları çalışmaların İstanbul’da kurulması öngörülen Birim tarafından izlenip değerlendirilecek olması Ülkemiz deneyimlerinin ve politikalarının geliştirilecek projeler ve Birim aracılığıyla diğer ülkelerle paylaşılmasına hizmet etmesi beklenmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

8/5/2017

Esas No: 1/761

Karar No: 400

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 29/9/2016 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulan ve Başkanlıkça 4/10/2016 tarihinde esas komisyon olarak Komisyonumuza tali komisyon olarak Çevre Komisyonu ile Tarım, Orman ve Köyışleri Komisyonuna havale edilen “Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesinin Kuzey Akdenize Dair Ekinin Bölgesel Uygulamasına Yönelik İstanbul Türkiyede Bölgesel Koordinasyon Birimi Kurulmasına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi Sekretaryası Arasında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” Komisyonumuzun 26’ncı Yasama Dönemi 4/5/2017 tarihli 37’nci toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Orman ve Su İşleri Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde Tasarı ile, çölleşmeyle mücadeleye yönelik olarak Kuzey Akdeniz koordinasyon biriminin İstanbul’da kurulmasını teminen Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi Sekretaryası arasında 23 Ekim 2015 tarihinde Ankara’da imzalanan Anlaşmanın onaylanmasının uygun bulunmasının amaçlandığı görülmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

1992 yılında Birleşmiş Milletler Rio Zirvesinde çevre alanında 3 ana sözleşme metninin ortaya çıktığı; bunlardan birinin İklim Değişikliği Sözleşmesi, diğerinin Biyoçeşitlilik Sözleşmesi, üçüncüsünün ise Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi olduğu,

Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesinin 1994 yılında imzalandığı, ülkemizin de bu Sözleşmeye 1998 yılında taraf olduğu,

Günümüzde 196 ülkenin Sözleşmeye imza koyarak taraf olduğu,

Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi kapsamında 5 adet bölge bulunduğu; Afrika bölgesinin 56 ülkeyi kapsadığı ve bölge ofisinin Tunus’ta bulunduğu, Asya bölgesinin 53 ülkeyi kapsadığı ve bölge ofisinin Tayland’da bulunduğu, Latin Amerika ve Karayipler bölgesinin 33 ülkeyi kapsadığı ve bölge ofisinin Şili’de bulunduğu, Merkez ve Doğu Avrupa bölgesinin 15 ülkeyi kapsadığı ancak üzerinde bir anlaşma olmadığı için bölge ofisinin UNCCD’nin merkezi olan Almanya Bonn’da bulunduğu,

Kuzey Akdeniz bölgesinin ise; Türkiye, Arnavutluk, Hırvatistan, İtalya, İspanya, Portekiz, Macaristan, Malta, Kıbrıs, İsrail, Slovenya ve Yunanistan’dan oluşan 12 ülkeyi kapsadığı; ayrıca, Amerika Birleşik Devletleri, Fransa ve Avrupa Birliğinin de toplantılara gözlemci olarak katıldıkları,

Dışışleri Bakanlığının koordinesinde Orman ve Şu İşleri Bakanlığı ile Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi Sekretaryası arasında 2015’te Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesinin Kuzey Akdeniz’e Dair Ekinin Bölgesel Uygulamasına Yönelik İstanbul, Türkiye’de Bölgesel Koordinasyon Birimi Kurulmasına İlişkin Anlaşmanın imzalandığı,

Ülkemizin çölleşmeyle mücadele konusunda Birleşmiş Milletler nezdinde lider ülkeler arasında olduğu ve İstanbul'da kurulacak BM birimlerinin İstanbul'un bir BM merkezi olmasına katkı sağlayacağı,

Bu konudaki faaliyetlerimizin Ekim 2015'te başarıyla ev sahipliğini yaptığımız 12'nci Taraflar Konferansı'nın ardından iki yıllığına üstlendiğimiz dönem başkanlığı çerçevesinde daha da arttığı,

Ülkemizin çölleşme alanında BM tarafından da vurgulanmakta olan lider konumunun bölgesel koordinasyon birimine ev sahipliği yapmamızla daha da güçleneceği ve pekişeceği,

Bu birimin faaliyetlerinin, çölleşme ve sürdürülebilir arazi yönetimi alanında tecrübe ve uzmanlığımızın daha fazla ülkeyle paylaşılmasına yardımcı olacağı ve katkı sağlayacağı,

Anlaşmanın ülkemizin prestijinin artmasına da iyi bir vesile olacağı,

İfade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1'inci, 2'nci ve 3'üncü maddeleri ile tümü redaksiyon yetkisi ile aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Samsun Milletvekili Hasan Basri Kurt, Hatay Milletvekili Fevzi Şanverdi, İstanbul Milletvekili Ravza Kavakçı Kan ve Adana Milletvekili Talip Küçükcan Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Kâtip	Üye
<i>Taha Özhan</i>	<i>Hasan Basri Kurt</i>	<i>Talip Küçükcan</i>
Malatya	Samsun	Adana
	(Bu raporun özel sözcüsü)	(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Mustafa Serdengeçti</i>	<i>Mehmet Günel</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Aksaray	Antalya	Hatay
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Serkan Topal</i>	<i>Azmi Ekinci</i>	<i>Ravza Kavakçı Kan</i>
Hatay	İstanbul	İstanbul
		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Oğuz Kaan Salıcı</i>	<i>Recep Şeker</i>	<i>Ceyda Bölünmez Çankırı</i>
İstanbul	Karaman	Mardin
	Üye	Üye
	<i>Osman Aşkın Bak</i>	<i>Halil Özcan</i>
	Rize	Şanlıurfa

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ÇÖLLEŞMEYLE MÜCADELE SÖZLEŞMESİNİN KUZEY AKDENİZE DAİR EKİNİN BÖLGESEL UYGULAMASINA YÖNELİK İSTANBUL TÜRKİYEDE BÖLGESEL KOORDİNASYON BİRİMİ KURULMASINA İLİŞKİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ÇÖLLEŞMEYLE MÜCADELE SÖZLEŞMESİ SEKRETARYASI ARASINDA ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 23 Ekim 2015 tarihinde Ankara’da imzalanan “Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesinin Kuzey Akdeniz’e Dair Ekinin Bölgesel Uygulamasına Yönelik İstanbul, Türkiye’de Bölgesel Koordinasyon Birimi Kurulmasına İlişkin Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi Sekretaryası Arasında Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ÇÖLLEŞMEYLE MÜCADELE SÖZLEŞMESİNİN KUZEY AKDENİZE DAİR EKİNİN BÖLGESEL UYGULAMASINA YÖNELİK İSTANBUL, TÜRKİYEDE BÖLGESEL KOORDİNASYON BİRİMİ KURULMASINA İLİŞKİN TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ÇÖLLEŞMEYLE MÜCADELE SÖZLEŞMESİ SEKRETARYASI ARASINDA ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1’inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2’nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3’üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Binali Yıldırım

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

N. Canikli

Başbakan Yardımcısı

Y. T. Türkeş

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı V.

R. Akdağ

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

M. Müezzinoğlu

Ekonomi Bakanı V.

M. Özhasseki

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

F. Çelik

Kalkınma Bakanı

L. Elvan

Millî Eğitim Bakanı

İ. Yılmaz

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Başbakan Yardımcısı

M. Şimşek

Başbakan Yardımcısı V.

Y. T. Türkeş

Avrupa Birliği Bakanı V.

F. Özlü

Çevre ve Şehircilik Bakanı

M. Özhasseki

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı V.

İ. Yılmaz

Gümrük ve Ticaret Bakanı

B. Tüfenkci

Kültür ve Turizm Bakanı

N. Avcı

Millî Savunma Bakanı

F. Işık

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

A. Arslan

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Adalet Bakanı V.

S. Soylu

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Özlü

Dışişleri Bakanı V.

V. Eroğlu

Gençlik ve Spor Bakanı V.

N. Avcı

İçişleri Bakanı

S. Soylu

Maliye Bakanı

N. Ağbal

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE
BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ÇÖLLEŞMEYLE
MÜCADELE SÖZLEŞMESİ SEKRETARYASI
ARASINDA
ANLAŞMA

**BİRLEŞMİŞ MİLLETLER ÇÖLLEŞMEYLE MÜCADELE
SÖZLEŞMESİNİN KUZAY AKDENİZ'E DAİR EKİNİN BÖLGESEL
UYGULAMASINA YÖNELİK İSTANBUL, TÜRKİYE'DE BÖLGESEL
KOORDİNASYON BİRİMİ KURULMASINA İLİŞKİN TÜRKİYE
CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE BİRLEŞMİŞ MİLLETLER
ÇÖLLEŞMEYLE MÜCADELE SÖZLEŞMESİ SEKRETARYASI
ARASINDA ANLAŞMA**

Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi'nin (bundan böyle "UNCCD" veya "Sözleşme" olarak anılacaktır) 11. ve 15. maddeleri sırasıyla "alt-bölgesel ve bölgesel eylem programlarının" ve "bölgesel uygulama eklerinin" uygulanmasını düzenlediğinden;

Kuzey Akdeniz için UNCCD Bölgesel Uygulama Eki (bundan böyle "Ek IV" olarak anılacaktır) Kuzey Akdeniz bölgesinin kendine özgü koşulları altında Sözleşme'nin etkilenen Taraf ülkelerde etkili bir şekilde uygulanması için gerekli düzenlemeleri ve kılavuz ilkeleri temin ettiğinden;

"Sözleşme'nin uygulanmasının bölgesel koordinasyonunu kolaylaştırma mekanizmaları" hakkındaki 3/COP.9 sayılı karar Küresel Mekanizma İdari Sekreteri ve İdari Direktörünün - uygun görüldüğü şekilde- bölgesel koordinasyon mekanizmalarını desteklemesini istediğinden ve bölgesel koordinasyon mekanizmalarının -diğerlerine ilaveten- bölgesel komiteleri, tematik program ağlarını ve bölgesel koordinasyon birimlerini içerebileceği hususunu açıklığı kavuşturduğundan;

Vindhoek'te 23 Eylül 2013'te düzenlenen toplantıda, Ek IV Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti'nin (bundan böyle "Hükümet" olarak anılacaktır) Sözleşme'nin Kuzey Akdeniz için Bölgesel Uygulama Eki (Ek IV) kapsamında bir Bölgesel Koordinasyon Birimine (bundan böyle "Bölgesel Koordinasyon Birimi" olarak anılacaktır) ev sahipliği yapma teklifini oy birliğiyle kabul ettiğinden;

Hükümet, Bölgesel Koordinasyon Biriminin İstanbul şehrinde kurulmasını memnuniyetle karşıladığından;

Hükümet, faaliyetlerini gerçekleştirebilmesi amacıyla Bölgesel Koordinasyon Birimine gerekli tüm ayrıcalık, bağımsızlık, muafiyet ve kolaylığı tanımayı kabul ettiğinden;

Birleşmiş Milletler Genel Kurulunca 13 Şubat 1946 tarihinde kabul edilen Hükümetin 22 Ağustos 1950 tarihinde taraf olduğu Birleşmiş Milletler Ayrıcalık ve Muafiyetlerine Dair Sözleşme (bundan böyle "Genel Sözleşme" olarak anılacaktır) Bölgesel Koordinasyon Birimi, birime ait binalar, fonlar ve varlıklarının yanı sıra Türkiye Cumhuriyeti'ndeki personeli ve resmî faaliyetleri için de geçerli olacağından ve

Hükümet ve Birleşmiş Milletler, Türkiye'de Yapılan Birleşmiş Milletler Konferansları ve Toplantılarına Dair Ayrıcalık, Bağımsızlık ve Diğer Bazı Hususlara İlişkin Düzenlemeler Hakkında Çerçeve Anlaşması'nı (bundan böyle "Çerçeve Anlaşma" olarak anılacaktır) 23 Şubat 2011 tarihinde akdetmiş olduklarından;

Hükümet ve UNCCD Sekretaryası (bundan böyle "Sekretarya" olarak anılacaktır) dostane bir iş birliği anlayışı içinde işbu Anlaşmayı akdetmişlerdir.

Madde I: Tanımlar

BÖLÜM 1

İşbu Anlaşma'da kullanılan ifadelerden:

- (a) “Ev Sahibi Ülkedeki akredite yabancı misyonlar”, Ev Sahibi Ülkede mukim diplomatik ve konsolosluk misyonları ile uluslararası kuruluş temsilcilikleri anlamına gelir;
- (b) “Yetkili makamlar”, Ev Sahibi Ülkenin kanun ve düzenlemeleri çerçevesinde faaliyet gösteren ulusal veya yerel hükümet yetkilileri ve/veya yetkili kurumları anlamına gelir;
- (c) “Bölgesel Koordinasyon Birimi Arşivleri”, görev ve sorumluluklarının yerine getirilmesi kapsamında Birime ait olan ya da Birim tarafından tutulan her türlü kaydı, yazışmaları, belge ve dokümanları, el yazmalarını, bilgisayar kayıtlarını, fotoğraf ve videolar ile film ve ses kayıtları anlamına gelir;
- (d) “Genel Sözleşme”, 13 Şubat 1946 tarihinde Birleşmiş Milletler Genel Kurulu tarafından kabul edilen Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalık ve Muafiyetlerine dair Sözleşme anlamına gelir;
- (e) “UNCCD”, başta Afrika olmak üzere Ciddi Kuraklık ve/veya Çölleşme Yaşayan Ülkelerde Çölleşmeyle Mücadeleye ilişkin Birleşmiş Milletler Sözleşmesi anlamına gelir;
- (f) “Bölgesel Koordinasyon Birimi”, Sözleşme'nin Kuzey Akdeniz'e Yönelik Bölgesel Uygulama Eki (Ek IV) anlamına gelir;
- (g) “Bölgesel Koordinasyon Birimi Başkanı”, Sekretarya tarafından Bölgesel Koordinasyon Biriminin başkanı olarak görevlendirilen yetkili anlamına gelir;
- (h) “Ev Sahibi Ülke”, Türkiye anlamına gelir;
- (i) “Bölgesel Koordinasyon Birimi Yetkilileri”, Birleşmiş Milletler Genel Kurulunun 7 Aralık 1946 tarih ve 76(1) sayılı kararında öngörülen şekilde yerel düzeyde işe alınanlar ve saatlik bazda çalışanların haricinde tabiiyetlerine bakılmaksızın Bölgesel Koordinasyon Biriminde görevlendirilen tüm UNCCD personeli anlamına gelir;
- (j) “Ailenin bağımlı üyeleri”, yetkili personelin 21 yaşın altındaki ya da ekonomik açıdan aileye bağımlı çocukları anlamına gelir;
- (k) “Taraflar” Hükümet ve UNCCD Sekretaryası anlamına gelir;
- (l) “Birim için hizmet sağlayan kişiler” Bölgesel Koordinasyon Biriminin görev ve sorumluluklarının yerine getirilmesi için Sekretarya veya Bölgesel Koordinasyon Birimi

tarafından imzalanan özel hizmet anlaşmalarında adı geçen hizmet sağlayıcıları, danışmanlar ve kişiler anlamına gelir;

(m) "Görevli uzmanlar", Sekretarya ve Bölgesel Koordinasyon Biriminin yetkilileri haricinde Sekretarya ya da Bölgesel Koordinasyon Birimi adına ya da onların talebi üzerine faaliyet gösteren kişiler anlamına gelir;

(n) "Bölgesel Koordinasyon Birimi bina ve tesisleri", Bölgesel Koordinasyon Birimi tarafından görevlerinin yerine getirilmesi için kullanılan Ev Sahibi Ülkedeki bina ve tesisler anlamına gelir;

(o) "Bölgesel Koordinasyon Birimi malları", Birime ait olan veya Birimin görev ve sorumluluklarının yerine getirilmesi kapsamında Birim tarafından tutulan ya da kullanılan fonlar, gelirler ve diğer varlıklar dâhil olmak üzere her türlü varlık anlamına gelir;

(p) "Genel Sekreter", Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri anlamına gelir;

(q) "Telekomünikasyon", her türden yazılı veya sözlü bilginin, fotoğrafın, ses kaydının ve sair bilginin telgraf, telsiz, radyo, uydu, optik, fiber ya da diğer türlü elektronik veya elektromanyetik araçlarla yayılması, iletilmesi veya alınması anlamına gelir;

(r) "Çerçeve Anlaşması", Türkiye'de Yapılan Birleşmiş Milletler Konferansları ve Toplantılarına Dair Ayrıcalık, Bağımsızlık ve Diğer Bazı Hususlara İlişkin Düzenlemeler Hakkında Çerçeve Anlaşması (tarihi, 23 Şubat 2011) anlamına gelir.

Madde II: Anlaşma'nın Amaç ve Kapsamı

BÖLÜM 2

(a) İşbu Anlaşma'nın amacı, Bölgesel Koordinasyon Biriminin ofis alanları ve personeli başta olmak üzere Bölgesel Koordinasyon Biriminin kurulması ve işleyişine ilişkin olarak Hükümet ve Sekretarya arasında yeterli düzeyde iş birliğinin sağlanmasıdır.

(b) İşbu Anlaşma, Bölgesel Koordinasyon Biriminin bina ve tesisleri ile çalışanlarının, görevli uzmanlarının ve Ev Sahibi Ülkede Bölgesel Koordinasyon Birimi için hizmet sağlayan kişilerin durumunu düzenler.

(c) Bölgesel Koordinasyon Biriminin merkezi Türkiye'nin İstanbul şehrinde kurulacaktır.

(d) Bölgesel Koordinasyon Birimi, Sözleşme'nin bölgesel iş birliği ile Sözleşme'nin IV. Ek'inde yer alan hükümlerini özellikle göz önüne alarak Sözleşme'nin uygulanmasını kolaylaştırır.

Madde III: Hükümet ve Sekretaryanın Bölgesel Koordinasyon Biriminin Kurulması ve İşleyişine İlişkin Katkıları

BÖLÜM 3

- (a) Hükümetin yapacağı katkılar şunlardır:
- i) Bölgesel Koordinasyon Biriminde iki UNCCD (Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi) Program Yetkilisinin istihdamı için Sekretarya'ya maddi destek verilmesi;
 - ii) Bölgesel Koordinasyon Biriminin uygun şekilde çalışabilmesi için gerekli ofis alanı ve donanımın temini.
- (b) Sekretaryanın yapacağı katkılar şunlardır:
- i) Bölgesel Koordinasyon Biriminin uygun şekilde çalışabilmesi için iletişim giderlerinin ödenmesi ve ofis malzemelerinin karşılanması.

Madde IV: Genel Sözleşme'nin Uygulanması

BÖLÜM 4

Türkiye Cumhuriyeti tarafından 22 Ağustos 1950'de taraf olunmuş Genel Sözleşme; Bölgesel Koordinasyon Birimi, birimin mallar, fonları, varlıkları ve memurları görevli uzmanları ve Ev Sahibi Ülkede Bölgesel Koordinasyon Birimine hizmet sağlayan kişiler için geçerlidir.

Madde V: Hukuki Ehliyet

BÖLÜM 5

- (a) Bölgesel Koordinasyon Birimi Ev Sahibi Ülkede hukuki ehliyete sahiptir. Bu kapsamda Bölgesel Koordinasyon Birimi;
- i) Sözleşme yapma;
 - ii) Taşınır ve taşınmaz malların alınması ve elden çıkarılması;
 - iii) Adli işlemlerin başlatılması hususunda ehliyete sahiptir.
- (b) Bu maddenin maksatları bakımından Sekretarya Bölgesel Koordinasyon Biriminin Başkanı tarafından temsil edilir.



Madde VI: Bölgesel Koordinasyon Biriminin Dokunulmazlığı

BÖLÜM 6

- (a) Bölgesel Koordinasyon Birimi dokunulmaz statüdedir. Bölgesel Koordinasyon Biriminin; Ev Sahibi Ülkede nerede bulunduğu veya kimin mülkiyetinde olduğuna bakılmaksızın mal ve varlıkları her bir özel durumda dokunulmazlıktan Genel Sözleşme uyarınca feragat edilmemiş olması şartıyla her türlü hukuki işleme karşın bağışıklıktan faydalanır. Hukuki işlem muafiyetinden hiçbir feragat yürütme tedbirlerini kapsamaz.
- (b) Ev Sahibi Ülkenin hiçbir görevli veya memuru ya da Ev Sahibi Ülkede kamu yetkisini kullanan hiçbir kişi, Bölgesel Koordinasyon Birimi Başkanının rızası ve onayladığı şartlar k altında olmadan herhangi bir görevi yerine getirmek için Bölgesel Koordinasyon Biriminin bina sına giremez v. Derhal koruma eylemi gerektiren yangın durumu veya diğer acil durumda, Bölgesel Koordinasyon Birimi Başkanına zamanında ulaşamıyorsa binaya zorunlu giriş için Bölgesel Koordinasyon Birimi Başkanının rıza verdiği varsayılır.
- (c) Bölgesel Koordinasyon Biriminin binaları işbu Anlaşma'nın 2. maddesinin 2. Bölümüne uygun olarak Bölgesel Koordinasyon Birimi, Birleşmiş Milletler ve ilgili diğer teşkilatlar tarafından düzenlenen toplantı, seminer, sergi ve ilgili diğer maksatlar için kullanılabilir.
- (d) Birimin binaları yukarıdaki 2. maddede belirtilen şekilde Bölgesel Koordinasyon Biriminin amaç ve kapsamı ile bağdaşmayan herhangi bir yolla kullanılamaz.
- (e) Bölgesel Koordinasyon Birimi tarafından düzenlenen toplantı, seminer, eğitim kursu, sempozyum, çalıştay ve benzeri faaliyetler için Hükümetin onayı ile Ev Sahibi Ülke sınırları dâhilinde kullanılacak herhangi bir yapı geçici süreyle Bölgesel Koordinasyon Birimi merkezi dahilinde kabul edilir. Bölgesel Koordinasyon Birimi tarafından düzenlenen bu tür tüm toplantı, seminer, eğitim kursu, sempozyum, çalıştay ve benzeri faaliyet bakımından işbu Anlaşma *mutctis mutandis*) geçerlidir.
- (f) İşbu maddenin hükümleri Ev Sahibi Ülkenin yangından korunma önlemlerinin veya sıhhi düzenlemelerinin makul şekilde uygulanmasını engellemez.

BÖLÜM 7

Bölgesel Koordinasyon Biriminin arşivleri ile genel olarak hazır bulundurulan, kendisine ait olan ya da Birimin kendisi tarafından tutulan tüm doküman, ve materyal; Ev Sahibi Ülkede

bulunduğu ve kim tarafından tutulduğuna bakılmaksızın dokunulmaz statüdedir.

Madde VII: Kamu Hizmetleri

BÖLÜM 8

- (a) Yetkili makamlar -Bölgesel Koordinasyon Birimi Başkanının talebi üzerine ve Ev Sahibi Ülke tarafından herhangi bir akredite diplomatik misyona tanınan hüküm ve şartlardan daha az olmayacak şekilde - elektrik, su, doğalgaz ve haberleşme hizmetleri dâhil fakat bunlarla sınırlı olmaksızın Bölgesel Koordinasyon Birimi gerek duyduğu kamu hizmetlerine erişimi kolaylaştırır.
- (b) Yukarıda (a) fıkrasında belirtilen kamu hizmetlerinin yetkili makamlar tarafından Bölgesel Koordinasyon Birimine sağlanması durumunda veya bu hizmetlere ilişkin ücretlendirmenin ilgili makamların kontrolünde olması durumunda bu tür hizmetlerin fiyat oranları diplomatik misyonlara tanınan en düşük karşılaştırılabilir oranları aşmaz.
- (c) Yukarıda belirtilen hizmetlerin tamamen veya kısmen kesintiye uğramasına neden olan *mücbir sebeplerin* ortaya çıkması hâlinde görev ve sorumluluklarının ifası amacıyla stratejik hükümet kurumları ve devlet kuruluşlarına tanınan öncelikler Bölgesel Koordinasyon Birimine de tanınır.

Madde VIII: Güvenlik ve Koruma

BÖLÜM 9

- (a) Uygun makamları vasıtasıyla hareket eden Hükümet, Bölgesel Koordinasyon Biriminin işlevleri ve faaliyetlerini etkili şekilde yerine getirmesi için Ev Sahibi Ülke çapında Bölgesel Koordinasyon Birimi binalarının v güvenlik ve korunmasını sağlar. Hükümet aynı zamanda kişi veya kişi gruplarının dışarıdan izinsiz girişleriyle veya yakın çevresindeki karışıklıklarla binaların huzurunun bozulmamasını temin etmek için gerekli önemi gösterir.
- (b) Bölgesel Koordinasyon Birimi Başkanı tarafından bu yönde bir talepte bulunması durumunda, uygun makamlar, Birimin binada düzenin muhafazası ve Bölgesel Koordinasyon Birimi Başkanı tarafından talep edilen şekilde suç işleyen kişilerin bertaraf edilmesi için gerekli yardımı sağlarlar.
- (c) Hükümet, Bölgesel Koordinasyon Biriminin her türlü müdahaleden masum olarak düzgün

işleyişi için zaruri olan, bu Anlaşma'da matuf kişilerin uygun şekilde güvenliği, emniyeti ve korunmasını temin için gerekli etkili ve yeterli eylemleri alır.

Madde IX: Vergiler, Gümrük Vergileri, İthalat ve İhracat Kısıtlamalarından Muafiyet

BÖLÜM 10

Bölgesel Koordinasyon Birimi, Birimin varlıkları, fonları ve mülkiyetinde olan varlıklar aşağıda belirtilen muafiyetlerden yararlanır:

- (a) Bölgesel Koordinasyon Biriminin faaliyetleri ile bağlantılı olarak her türlü dolaysız verginin yanı sıra katma değer vergisinden, özel tüketim vergisinden ve emlak vergisinden muafiyet; bununla birlikte, Bölgesel Koordinasyon Birimi, verilen hizmetlerin miktarına göre sabit bir oranda ve Hükümetin çıkardığı kanun ve düzenlemeler uyarınca yetkili makamlar ya da özel şirketler tarafından sağlanan altyapı ve kamu hizmetleri (elektrik, su, doğalgaz vs.) için belirlenen tarifeyi aşmayan ve özel olarak tanımlanan, listelenen ve ayrıntılandırılan vergilerden muaf tutulmayı talep edemez.
- (b) Kendi resmî kullanımı için Birleşmiş Milletler tarafından ithal veya ihraç edilen mallara ilişkin gümrük vergilerinden ve ithalat ve ihracata ilişkin yasaklama ve sınırlamalardan muafiyet. Ancak burada belirtilen muafiyete tabi olarak ithal edilen mallar söz konusu ülkenin Hükümeti ile karşılıklı mutabakata varılan koşullar haricinde Ev Sahibi Ülkede satılmaz.
- (c) Yürüttüğü resmî faaliyetler çerçevesinde Bölgesel Koordinasyon Birimi tarafından ithal ve ihraç edilen ya da yayımlanan fotoğraf ve video, film, tape, disket ve ses kayıtları dâhil Birimin her türlü yayımının ithal ve ihraç edilmesine dair yasak ve sınırlamalardan muafiyet.

Madde X - Fonlar, Varlıklar ve Diğer Mallar

BÖLÜM 11

- (a) Bölgesel Koordinasyon Birimi, Birimin fonları, varlıkları ve mülkiyetinde olan diğer malları, nerede bulunduğu veya kimin mülkiyetinde olduğuna bakılmaksızın, Birleşmiş Milletler tarafından açıkça feragat edilen bir durum olmaması hâlinde her türlü hukuki işlem ve takibe ilişkin yargı bağımsızlığından faydalanır. Bununla birlikte, bu türden bir bağımsızlıktan feragat, yürütme tedbirlerini kapsamaz.

- (b) Bölgesel Koordinasyon Biriminin varlıkları ile malları her türden kısıtlama, düzenleme, denetim ve moratoryumdan muaf tutulur.

BÖLÜM 12

Genel Sözleşme'nin 2. maddesinin 5. fıkrası uyarınca Birimin varlıkları ile diğer taşınır ve taşınmaz mallan üzerinde herhangi bir kısıtlama getirmeksizin Bölgesel Koordinasyon Birimi faaliyetlerini gerçekleştirmek için:

- (a) Her türlü fon ve dövizi tutma ve kullanmanın yanı sıra her türden döviz hesabını işletebilir;
- (b) Fonlarını ve dövizi bir ülkeden başka bir ülkeye veya Ev Sahibi Ülke içerisinde herhangi bir kısıtlama olmaksızın aktarabilir ve sahip olduğu dövizleri farklı para birimine çevirebilir;
- (c) Bu türden işlemleri en uygun ve cari döviz kuru üzerinden gerçekleştirebilir.

Madde XI - Haberleşme Olanakları

BÖLÜM 13

Bölgesel Koordinasyon Birimi resmi iletişimde, posta, kablolu iletişim, telgraf, radyogram, telefoto, telefon ve diğer iletişim araçları üzerindeki öncelikler, ücretler ve vergiler ile bilgilerin basın ve radyo kurumlarına verilmesine ilişkin diğer basın ücretleri bakımından Ev Sahibi Ülkenin kendi sınırları içerisindeki diplomatik misyonlar dâhil olmak üzere diğer Hükümetlere sağladığı muameleden faydalanır.

BÖLÜM 14

- (a) Hükümet, hangi tür iletişim araçlarının kullanıldığına bakılmaksızın Bölgesel Koordinasyon Biriminin resmî nitelikteki muhaberatının dokunulmazlığını temin eder ve bu kapsamda yapılan iletişim ve muhaberata herhangi bir sansür uygulamaz.
- (b) Bölgesel Koordinasyon Birimi, uydu haberleşme olanakları dâhil olmak üzere iletişim ekipmanlarının kullanımı ile kod kullanımı ve kurye aracılığıyla ya da çanta içerisinde yazışmaların gönderilip alınması hakkına sahiptir. Çantaların üzerinde görünür şekilde UNCCD ve/veya Birleşmiş Milletler amblemleri olmalıdır ve sadece resmî kullanıma yönelik belge, doküman ve ürünler çantayla taşınabilir. Kuryenin Birleşmiş Milletler tarafından verilen kurye sertifikasına sahip olması gerekmektedir. Bölgesel Koordinasyon Birimi ve Ev Sahibi Ülke -gerekli görülmesi hâlinde- Genel Sözleşme'ye ve işbu

Anlaşma'ya tabi olarak iletişim ekipmanları ve olanaklarının kullanımına ilişkin usul ve esasları müzakere edebilir.

Madde XII: Birleşmiş Milletler Toplantılarının Katılımcıları

BÖLÜM 15

- (a) Bölgesel Koordinasyon Birimi ve ilgili diğer kurumlar tarafından düzenlenen toplantı, seminer, eğitim kursu, sempozyum, çalıştay ve benzeri etkinliklere davet edilen Birleşmiş Milletler Üyelerinin Temsilcileri görevlerini yerine getirirken Genel Sözleşme'nin 4. maddesinde belirtilen şekilde ayrıcalık ve bağışıklıklardan yararlanır.
- (b) Hükümet, Birleşmiş Milletlerin ilgili usul ve uygulama esasları ile bu Anlaşma hükümleri çerçevesinde Genel Sözleşme hükümlerinin geçerli olduğu ve Bölgesel Koordinasyon Birimi ile ilgili diğer kurumlar tarafından düzenlenen her türlü toplantı, seminer, eğitim kursu, sempozyum, çalıştay ve benzeri etkinliklerin katılımcılarının ifade özgürlüklerine saygı gösterir. Bölgesel Koordinasyon Birimi ve ilgili diğer kurumlar tarafından düzenlenen her türlü toplantı, seminer, eğitim kursu, sempozyum, çalıştay ve benzeri etkinliklerin katılımcıları ve bu türden etkinliklerde görev alan kişiler bu türden toplantı, seminer, eğitim kursu, sempozyum, çalıştay ve benzeri etkinlikler kapsamında ya da bunlarla bağlantılı olarak yaptıkları konuşmalar ve eylemlere ilişkin yargı bağışıklığı dâhil olmak üzere bu türden etkinliklere katılımlarının yanı sıra görev ve sorumluluklarını bağımsız şekilde gerçekleştirebilmeleri için gerekli olan imtiyaz, bağışıklık ve imkânlardan yararlanır.

Madde XIII: Bölgesel Koordinasyon Birimi Yetkilileri

BÖLÜM 16

- (a) Bu Anlaşma'da aksi belirtilmediği sürece, Bölgesel Koordinasyon Birimi personeli Sekreteryâ'nın idari kuralları ve yönetmelikleri ile politikalarına tabidir. Birimin personeli Hükümet ile yakın istişare hâlinde çalışır.
- (b) Bölgesel Koordinasyon Birimi personelinin Birleşmiş Milletler ve UNCCD'nin personel kuralları ve politikalarında belirtilen davranış standartları uyarınca iş ve işlemlerini yürütmeleri gerekmektedir.
- (c) Bölgesel Koordinasyon Birimi'nin personeli Sekreteryâ'nın Almanya Bonn'da bulunan Genel Merkezi'ndeki Sekreteryâ Uygulama Biriminin İzlenmesi ve Faaliyetlerinin

Kolaylaştırılmasından Sorumlu Koordinatörün denetimine tabidir. Söz konusu Koordinatör, UNCCD İdari Sekreteri'nden aldığı yetkiyle Bölgesel Koordinasyon Biriminin çalışma programından ve programa dayalı faaliyetlerinin gözden geçirilmesinden sorumludur. Bölgesel Koordinasyon Biriminin çalışmaları Hükümetin ilgili birimleri ile eşgüdüm içerisinde yürütülür.

(d) Birim personeli, Ev Sahibi Ülkede aşağıda belirtilen ayrıcalık, bağışıklık ve olanaklara sahiptir:

(i) Birim personelinin resmî görevleri kapsamında yazılı ve sözlü beyanları ile bu kapsamdaki eylemlerine ilişkin yargı bağışıklığı. Bu kapsamdaki bağışıklık Sekretarya ile olan iş akdinin feshinin ardından da yürürlükte kalır.

(ii) Suçüstü yapılan durumlar haricinde görev ve sorumluluklarının ifasına ilişkin iş ve işlemler kapsamında kişisel ve resmî eşyalara el konulmasından bağışıklığın yanı sıra tutuklama ve alıkonma gibi işlemlere karşı bağışıklık; bu tür durumlarda yetkili makamlar Bölgesel Koordinasyon Birimi Başkanı'ni tutuklama, alıkonma veya yakalama vakalarından haberdar eder;

(iii) Sekretarya tarafından personele ödenen maaş ve ücretlere ilişkin vergi muafiyeti ile kendileri, eşleri ve ailenin bağımlı üyeleri için her türlü gelir ve emlak vergisinden muafiyet; bu tür muafiyetler için söz konusu gayrimenkulün Ev Sahibi Ülke sınırları dışında bulunması gerekmektedir;

(iv) Ev Sahibi Ülkedeki zorunlu askerlik hizmeti dâhil ve fakat bununla da sınırlı olmaksızın her türlü kamu hizmeti yükümlülüğü veya diğer zorunlu hizmetlerden muafiyet;

(v) Kendileri, eşleri ve bakmakla yükümlü olduğu aile bireyleri için göç sınırlaması veya yabancıların kayıt işlemlerine dair uygulamalardan muafiyet;

(vi) Yabancı para birimi cinsinden hesaplara sahip olunması dâhil olmak üzere döviz işlemlerine istinaden Ev Sahibi Ülkede akredite diplomatik misyonların üyelerine tanınan haklardan istifade;

(vii) Birim personeli, eşleri ve ailenin bağımlı üyelerini, uluslararası kriz anlarında diplomatik temsilcilere tanınan koruma ve ülkelerine geri göndermeye ilişkin imkânlardan aynı şekilde yararlandırma;

(viii) Gümrük vergileri ile ihracata yönelik her türlü vergi (katma değer vergisi, satış

vergisi dâhil), yasak ve sınırlamadan muaf olacak şekilde kişisel kullanıma yönelik olarak yurt dışından ürün ve sair eşya getirme hakkı;

- Hediye veya satış amacı olmamak kaydıyla kişisel kullanım veya tüketime yönelik olarak belirli ürünleri sınırlı miktar ve sayıda gümrük ve özel tüketim vergisinden muaf olacak şekilde ithal etmek;
- Eşit düzeydeki diplomatik misyon temsilciliklerinin üyelerine Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından uygulanan mevcut yönetmelikler çerçevesinde katma değer vergisi dâhil olmak üzere gümrük ve özel tüketim vergisinden muaf olacak şekilde motorlu taşıt ithal etmek. Motorlu taşıt ithaline ilişkin bu hak her üç yılda bir yenilenebilir. İşbu Anlaşma tahtında ithalatı yapılan bir kara taşıtı Ev Sahibi Ülke ile mutabık kalınan koşullar uyarınca satılabilir;
- Hükümetin yürürlükte bulunan düzenlemeleri çerçevesinde hediye veya satış amacı taşımamak kaydıyla kişisel kullanım veya tüketime yönelik olarak alkollü içecek, tütün mamulleri ve yiyecek maddeleri dâhil belirli maddeleri makul miktarda ithal etmek.

(ix) Motorlu taşıtlar vergisi ve benzeri diğer vergilerden muafiyet;

(x) Birim yetkilileri motorlu taşıtlar dâhil olmak üzere mobilya ve kişisel eşyalarını Ev Sahibi Ülkedeki görev sürelerinin tamamlanmasının ardından her türlü vergi ve harçtan muaf tutulmak suretiyle ithal etme hakkına sahiptir;

(xi) Kendileri ve aile bireyleri için Ev Sahibi Ülkenin kendi vatandaşlarına tanıdığı haklarla eşit düzeyde olacak şekilde üniversitelere ve diğer yükseköğretim kurumlarına giriş hakkı; bu hak belirtilen kuramlara giriş için geçerli olan kayıt ve şartların yerine getirilmesi durumunda kullanılabilir olup lisans ve yüksek lisans derecesi alınmasının yanı sıra Ev Sahibi Ülkede eğitim ile ilgili ve mesleki beceri ve niteliklerin kazandırılmasına yönelik eğitim-öğretim faaliyetlerine katılıma yöneliktir.

- (e) Birimin personeli olup da Ev Sahibi Ülkede daimi oturma iznine sahip olanlar ile Ev Sahibi Ülke vatandaşı olanlar Ev Sahibi Ülkenin Genel Sözleşme'ye taraf olmasıyla birlikte koyduğu çekincelere tabi olmak kaydıyla sadece Genel Sözleşme'nin 18. Bölümünde belirtilen ayrıcalık ve bağımsızlıklardan yararlanırlar.
- (f) Genel Sözleşme'nin 17. Bölümünde yer alan hükümler uyarınca Bölgesel Koordinasyon Birimine görevlendirmesi yapılan personelin bilgileri düzenli aralıklarla yetkili

makamlara bildirilir.

BÖLÜM 17

İşbu maddenin hükümleri saklı kalmak kaydıyla, Bölgesel Koordinasyon Birimi Başkanı ile eşi ve bakmakla yükümlü olduğu aile bireyleri Ev Sahibi Ülkede ikamet ettikleri süre içerisinde uluslararası hukuk ilkeleri çerçevesinde diplomatik temsilcilere tanınan ayrıcalık, muafiyet ve olanaklardan faydalanır. Bu kişilerin adları diplomatik listeye dâhil edilir.

Madde XIV: Görevli Uzmanlar

BÖLÜM 18

- (a) Bölgesel Koordinasyon Birimi bünyesindeki diplomatik görevliler haricinde görev icra eden uzmanlar Genel Sözleşme'nin 6. ve 7. maddelerinde belirtilen ayrıcalık ve bağışıklıklara sahiptir.
- (b) Görevli uzmanların Bölgesel Koordinasyon Birimi tarafından ödenecek maaş ve diğer ücretleri vergiden muaf tutulur ve Taraflar arasında üzerinde mutabık kalınan şekilde görevli uzmanlara ayrıcalık, bağışıklık ve diğer olanaklar tanınabilir.
- (c) Ev Sahibi Ülkenin vatandaşı olan veya Ev Sahibi Ülkede daimi oturma iznine sahip görevli uzmanlar sadece Genel Sözleşme'nin 6. ve 7. maddeleri kapsamında tanınan ayrıcalık ve bağışıklardan faydalanır.

Madde XV: Bölgesel Koordinasyon Birimi için Hizmet Sağlayan Kişiler

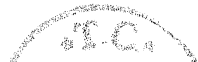
BÖLÜM 19

Bölgesel Koordinasyon Birimi için hizmet sağlayan kişiler Genel Sözleşme'de belirtilenlerle aynı türden ayrıcalık ve bağışıklıklara sahiptir.

Madde XVI: Yerel düzeyde istihdam edilen ve saatlik bazda ücret hesabıyla çalışan personel

BÖLÜM 20

Yerel olarak işe alınan ve saatlik bazda ücret hesabıyla görevlendirilen personelin istihdamına ilişkin kayıt ve şartlar, yetkili Birleşmiş Milletler organlarının ve BM Sekreteryası'nın kararları, düzenlemeleri, ve kural ve politikalarına aykırılık taşımaz.



Madde XVII: Bağışlıktan Feragat

BÖLÜM 21

İşbu Anlaşma tahtında tanınan ayrıcalık ve bağışlıklar ilgili Birim personeli ve görevli uzmanlara kişisel fayda elde etmeleri için değil Birleşmiş Milletler'in menfaatleri bakımından tanınmıştır. Birleşmiş Milletler'in çıkarlarına hanel getirmeksizin feragat edilebileceği her durumda bu kişilerin ayrıcalık ve bağışlıklarından feragat etme hakkı ve görevi her halükârda Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri'ne bağlıdır.

Madde XVIII - Yetkili makamlarla işbirliği

BÖLÜM 22

İşbu Anlaşma tahtında tanınan ayrıcalık ve bağışlıklara hanel getirmeksizin, bu tür ayrıcalık ve bağışlıklardan faydalanan tüm kişilerin Ev Sahibi Ülkenin kanun ve düzenlemelerine uygun hareket etmesi ve Ev Sahibi Ülkenin iç işlerine müdahil olmaması gerekmektedir.

BÖLÜM 23

İşbu Anlaşma'da atıf yapılan ayrıcalık ve bağışlıklara hanel getirmeksizin Bölgesel Koordinasyon Birimi, Ev Sahibi Ülkede adaletin ve güvenliğin sağlanması ile Ev Sahibi Ülkede kanunlara riayet edilmesini kolaylaştırmak ve bu Anlaşma'da belirtilen kişilere tanınan ayrıcalık, bağışlık ve olanakların herhangi bir şekilde suiistimaline mahal vermemek amacıyla her zaman yetkili makamlarla iş birliği içerisinde hareket eder.

Madde XIX - Ev Sahibi Ülkeye Giriş, Ülkeden Çıkış ve Ülke İçerisinde Seyahat ve Geçici Süreyle İkamet

BÖLÜM 24

Bölgesel Koordinasyon Birimi tarafından düzenlenen toplantı, seminer, eğitim kursu, sempozyum, çalıştay ve benzeri faaliyetlerin tüm katılımcıları dâhil olmak üzere bu Anlaşma'da atıf yapılan kişilerin tamamı, herhangi bir engelle karşılaşmadan Ev Sahibi Ülkeye giriş ile Ev Sahibi Ülkeden çıkış ve Ev Sahibi Ülke içerisinde serbest dolaşım ve geçici süreyle ikamet etme haklarına sahiptir. Gerekmeye hâlinde vize, giriş izni veya lisanslar mümkün olan en kısa süre içerisinde ve herhangi bir ücret talep edilmeksizin ilgili kişilere verilir.



Madde XX: BM Seyahat Belgesi, Seyahat Sertifikası ve Vizeler

BÖLÜM 25

Hükümet, Birleşmiş Milletler tarafından verilen Birleşmiş Milletler Seyahat Belgesini (Laissez-Passer) pasaporta eş değer statüde geçerliliği olan bir seyahat belgesi olarak tanıır ve kabul eder. Genel Sözleşme'nin 26. Bölümünün hükümlerine uygun olarak, Hükümet ayrıca Birleşmiş Milletlerin resmî statüdeki işleri için seyahat eden kişilere verdiği Birleşmiş Milletler Seyahat Sertifikasını tanıır ve kabul eder.

BÖLÜM 26

İşbu Anlaşma'da belirtilen tüm kişilere hızlı seyahat kolaylıkları sağlanır. Birleşmiş Milletler Seyahat Belgesine (Laissez-Passer) sahip olan yetkililerin ve aile üyelerinin - gerekmesi hâlinde- yaptıkları izin veya vize başvuruları mümkün olan en kısa sürede ve herhangi bir ücret talep edilmeksizin işleme alınarak sonuçlandırılır. Hükümet ayrıca Birleşmiş Milletler Seyahat Belgesi (Laissez-Passer) ve ulusal pasaportlar için gerekli vizenin düzenlenmesini kabul eder.

BÖLÜM 27

Yukarıdaki 25. ve 26. Bölümlerde belirtilen kolaylıklardan Birleşmiş Milletler Seyahat Belgesine (Laissez-Passer) sahip olmasalar dahi Birleşmiş Milletlerin resmî statüdeki işleri için seyahat ettikleri Bölgesel Koordinasyon Birimi tarafından onaylanan uzmanlar ve diğer kişiler de yararlanır.

Madde XXI: Kimlik Kartları

BÖLÜM 28

- (a) Bölgesel Koordinasyon Biriminin tüm yetkili personeline Ev Sahibi Ülkenin yetkili makamları tarafından uluslararası kuruluşlara verilen kimlik kartları verilir.
- (b) Birleşmiş Milletler Sertifikaları hamili olan diğer kişilere Bölgesel Koordinasyon Birimi ile Ev Sahibi Ülke arasında belirlenecek minimum hizmet süresince geçerli olacak şekilde, Ev Sahibi Ülkenin yetkili makamları tarafından geçici kimlik kartları temin edilir.
- (c) Yetkili mercilerce talep edilmesi durumunda, yukarıdaki (a) fıkrasında adı geçen kişilerin kimlik kartlarını ibraz etmeleri (ancak teslim etmemeleri) gerekmektedir.



Madde XXII: UNCCD ve Birleşmiş Milletler Bayrağı ve Amblem

BÖLÜM 29

Bölgesel Koordinasyon Birimi, UNCCD ve/veya Birleşmiş Milletler amblemini ve Birleşmiş Milletler Bayrağını binaları kara, hava ve deniz taşıtlarında görünür şekilde kullanma hakkına sahiptir.

Madde XXIII - Sosyal Güvenlik

BÖLÜM 30

- a) Sekretarya yetkililerinin Birleşmiş Milletler'in Personel Düzenlemeleri ve Kurallarına, özellikle de kapsamlı bir sosyal güvenlik sistemi tesis edilmesine yönelik 4. maddesine tabi olmasından dolayı, Taraflar, Birleşmiş Milletler temsilcileri ve yetkilileri - uyruklarına bakılmaksızın- UNCCD bünyesinde görev aldıkları süre zarfında Ev Sahibi Ülkenin zorunlu sosyal güvenlik sistemi kapsamına girilmesi ve sisteme zorunlu katkı payı yatırılmasına ilişkin kanunlarının ilgili hükümlerinden muaf tutulur.
- b) Yukarıda (a) fıkrasında belirtilen hükümler, geçerli değişikliklerin yapılması şartıyla (*mutatis mutandis*) aynı fıkarda zikredilen kişilerin aile bireyleri için de geçerlidir; ancak Ev Sahibi Ülkede istihdam edilen veya kendi işinde çalışan ya da Hükümetten sosyal sigorta yardımı alan kişiler bu kapsamda değerlendirilmez.

Madde XXIV: Aile Üyeleri için İş Piyasasına Erişim, Ev Hizmetlerinde Çalışan Görevliler için Vize ve Oturma İzni Düzenlenmesi

BÖLÜM 31

- (a) İlgili makamlar tarafından Ev Sahibi Ülkeye atanan Bölgesel Koordinasyon Birimi yetkililerin eşleri ve yirmi bir yaşın altında veya ekonomik açıdan aileye bağımlı olan çocukları için çalışma izni verilir. Ev Sahibi Ülkenin düzenlemeleri bu türden izinlerin verilmesi ile bağlantılı olarak uygulanır. Bu fıkarda belirtilen kişiler gelir getirici işlerde çalıştıkları süre boyunca bu türden işlere ilişkin ayrıcalık ve bağımsızlıklardan yararlanmaz.
- (b) Yetkili makamlar, Bölgesel Koordinasyon Birimine atanan yetkililerin ev hizmetlerinde çalışan görevlileri için gerekmesi hâlinde vize ve oturma izni ile ilgili diğer tüm belgeleri mümkün olan en kısa süre içerisinde düzenler.



Madde XXV - Yüklülükler

BÖLÜM 32

- (a) Hükümet tarafından Bölgesel Koordinasyon Birimine tahsis edilen binalarda hasar veya mal kaybı ya da kişisel yaralanmalardan kaynaklı olarak Bölgesel Koordinasyon Birimi ve yetkilileri aleyhine başlatılan veya yürütülen her türlü yasal işlem/dava, tazminat talebi veya diğer türlü hak taleplerini ele almak ve bunların takibini yapmak Hükümetin sorumluluğundadır.
- (b) İşbu Anlaşma tahtında Bölgesel Koordinasyon Birimi ve ilgili diğer kurum ve örgütler tarafından düzenlenen toplantı, seminer, eğitim kursu, sempozyum, çalıştay ve benzeri etkinliklere ilişkin olarak Çerçeve Anlaşma'nın 8. maddesinin hükümleri uygulanır.
- (c) Hükümet, Bölgesel Koordinasyon Birimi ve yetkililerini yukarıda belirtilen her türlü yasal işlem/dava, tazminat talebi veya diğer türlü hak taleplerinden doğan zararını karşılamak ve bu türden işlemlerden zarar görmesini engellemekle yükümlüdür. Bu durum söz konusu yasal işlem/dava veya talebin söz konusu kişinin ağır ihmali ve görevi kötüye kullanmasından kaynaklandığı üzerinde Taraflarca mutabık kalındığı hallerde geçerli değildir.

Madde XXVI: Ek Anlaşmalar

BÖLÜM 33

- (a) Bölgesel Koordinasyon Biriminin idari ve mali işlerine dair düzenlemeler uygun görülen şekilde ek anlaşmalar ile yapılabilir.
- (b) Taraflar, uygun görecekları diğer ek anlaşmaları da akdedebilirler.

Madde XXVII: Anlaşmazlıkların Çözümü

BÖLÜM 34

- (a) Sekreteryaya, aşağıda belirtilen türdeki anlaşmazlıkların üzerinde mutabakata varılan şekilde çözüme kavuşturulması için gerekli tedbirleri alır:
- i) Sözleşmelerden kaynaklanan anlaşmazlıklar ile Sekreteryanın taraf olduğu özel hukuk kaidelerinden doğan anlaşmazlıklar ve
- ii) Resmî unvanı ya da görevi dolayısıyla bağışıklıktan faydalanan -ve bu türden bir

bağışıklıktan feragatin söz konusu olmadığı durumlarda- Bölgesel Koordinasyon Birimi yetkilisi veya misyonda görev alan uzmanların dâhil olduğu anlaşmazlıklar.

- (b) Taraflar arasında işbu Anlaşma'dan kaynaklanan ya da Anlaşma ile ilgili olup da müzakere ya da Tarafların belirlediği diğer çözüm yollarıyla çözüme kavuşturulmayan her türden anlaşmazlık Taraflardan birisinin talebi üzerine, üç hakemden oluşan bir Tahkim Heyetine sunulur. Tarafların her biri, bir hakem tayin eder ve bu şekilde atanan iki hakem Heyet Başkanı da olacak üçüncü bir hakemi tayin eder. Tahkime yönelik talebin yapılmasının ardından otuz gün içerisinde Taraflardan birisinin hakem tayin etmemesi ya da her iki tarafın tayin ettiği hakemler tarafından on beş gün içerisinde üçüncü hakemin tayin edilmemesi durumunda Taraflardan birisi Uluslararası Adalet Divanı Başkanı'nın üçüncü hakemi tayin etmesi talebinde bulunabilir. Esas olarak karar yeter sayısı için üçe iki çoğunluk aranması ve tüm kararların en az iki üyenin uzlaşısıyla alınması şartıyla Tahkim Heyeti kendi usul kurallarını belirler. Tahkim Heyetinin masrafları, Heyet tarafından takdir edilen şekilde Taraflarca karşılanır. Tahkim kararlarında alınan kararın dayandığı gerekçeler belirtilir ve olup tahkim kararları nihai statüde ve Taraflar için bağlayıcı niteliktedir.

Madde XXVIII - Son Hükümler

BÖLÜM 35

- (a) Hükümetin herhangi bir hükümetler arası kuruluş ile işbu Anlaşma tahtında Bölgesel Koordinasyon Birimine sunulanlardan daha uygun koşul ve şartlar içeren bir Anlaşma imzalaması durumunda, Bölgesel Koordinasyon Biriminin de bu yönde bir talebi olması hâlinde, Ek Anlaşma tanzim edilmesi suretiyle daha uygun koşul ve şartlar içeren hükümler Bölgesel Koordinasyon Birimi için de geçerli olur.
- (b) Bölgesel Koordinasyon Biriminin merkezi Sekreteryanın bu yönde bir kararı olmadıkça yerleşik olduğu binadan taşınmaz.

BÖLÜM 36

İşbu Anlaşma yalnızca Taraflar arasında yazılı bir mutabakata varılması suretiyle tadil edilebilir. Tarafların her biri diğer Tarafın bu Bölümün hükümleri uyarınca yapacağı teklifi kapsamlı şekilde değerlendirmeye alır.

BÖLÜM 37

- (a) İşbu Anlaşma her iki Tarafın imzasına tabidir. Anlaşma ve 36. Bölüm'de belirtilen şekilde

Anlaşma'da yapılacak herhangi bir değişiklik Hükümetin uluslararası anlaşmaların yürürlüğe girmesine ilişkin kendi iç usul ve esasları gereğince gerekli yasal işlemlerin usulüne uygun şekilde yerine getirildiğine yönelik Birleşmiş Milletlere yapacağı bildirim tarihinden sonraki ayın ilk günü yürürlüğe girer.

- (b) İşbu Anlaşma Taraflardan birisinin diğer Tarafa yapacağı yazılı bildirim ile ve diğer Tarafın söz konusu bildirimini tebellüğ tarihinden altı ay sonra feshedilir. Bu türden bir fesih bildirimine konu olmayan durumlarda ise işbu Anlaşma tahtındaki yükümlülüklerin tamamı ifa edilinceye kadar Anlaşma yürürlükte kalır. Fesih durumunda Taraflar, henüz gerçekleştirilmemiş ve bekleyen iş ve işlemlerin ifası ve bu türden işlem ve faaliyetlerle ilgili masrafların paylaşılmasına yönelik en uygun ve etkili yöntem ve araçların kullanımına ilişkin müştereken bir uzlaşya varırlar.
- (c) Hükümet tarafından üstlenilen yükümlülükler, işbu Anlaşma mucibince Bölgesel Koordinasyon Birimine ve görevlendirilen personeline ait mülk, fon ve varlıkların usulünce iadesine olanak tanıyacak şekilde Anlaşma'nın fesih durumunda da geçerli olur.
- (d) İşbu Anlaşma Bölgesel Koordinasyon Biriminin faaliyetlerinin belirli bir düzen içerisinde sonlandırılması ve Taraflar arasındaki anlaşmazlıkların çözüme kavuşturulması için gerekli olabilecek ek bir süre için de yürürlükte kalır.
- (e) İşbu Anlaşma'nın Türkçe diline resmî tercümesi Ev Sahibi Ülke tarafından yaptırılır.

YUKARIDAKİ HUSUSLAR MUVACEHESİNDE, Tarafların usulüne uygun şekilde atanmış yetkili temsilcileri sıfatına haiz aşağıda imzası bulunanlar işbu Anlaşma'yı İngilizce dilinde iki asıl nüsha olarak akdetmişlerdir.

Türkiye Cumhuriyeti adına

(İmzalayan)

Lütfi AKCA

Orman ve Su İşleri Bakanlığı Müsteşarı

Birleşmiş Milletler Çölleşmeyle Mücadele Sözleşmesi (UNCCD) adına

(İmzalayan)

Monique BARBUT

UNCCD İcra Sekreteri

Ankara, 23 Ekim 2015



TBMM Basımevi - 2017